הסכם בין ממשלת מדינת ישראל

לבין

ממשלת הרפובליקה של ליטא

בדבר

העסקה בשכר של בני משפחה של חברי משלחת דיפלומטית או נציגות קונסולארית

ממשלת מדינת ישראל וממשלת הרפובליקה של ליטא (להלן "הצדדים"):

בהכירם בכך שבני משפחה של נציג דיפלומטי המהווים חלק ממשק ביתו, בעיקר בני זוג, עשויים לרצות לעבוד במדינה שבה חבר משלחת דיפלומטית או נציגות קונסולארית מוצב לשירות;

בשאיפתם להקל על העסקת בני משפחה כאמור בעבודה בשכר במדינה המארחת;

הגיעו להסכם הבא:

סעיף 1
היתר לעסוק בעבודה בשכר

1. בני המשפחה המהווים חלק ממשק הבית של חבר משלחת דיפלומטית או נציגות קונסולארית של המדינה השולחת המתמנה לבצע שליחות רשמית אצל המדינה המארחת יורשו לעסוק בעבודה בשכר במדינה המארחת בהתאם להוראות החקיקה בת ההחלה של המדינה המארחת ולהוראות הסכם זה.

2. המדינה המארחת תשמור לעצמה את הזכות למנוע היתר לתעסוקה בתחומים מסוימים, כין היתר:

א. אם המעסיק הוא המדינה המארחת, כולל המיזמים הציבוריים שלה, תאגידים שבבעלות המדינה ותאגידים מעורבים פרטיים-ציבוריים.

כ. אם הפעילות משפיעה על הביטחון הלאומי.

3. כל היתר לעסוק בעבודה בשכר במדינה המארחת יהיה בתוקף רק במשך תקופת כהונתו של חבר משלחת דיפלומטית או נציגות קונסולארית במדינה המארחת או, לכל המאוחר, שלושה חודשים לאחר מכן.

סעיף 2
הגדרות

למטרות הסכם זה:

1. "חבר משלחת דיפלומטית או נציגות קונסולארית" פירושו כל עובד של המדינה השולחת שאיננו אזרח או תושב קבע של המדינה המארחת, ומוצב לתפקיד רשמי במדינה המארחת במשלחת דיפלומטית או בנציגות קונסולארית.

2. "בן משפחה" של חבר משלחת דיפלומטית או נציגות קונסולארית פירושו:

א. בן/בת הזוג, בהתאם לחקיקה בת ההחלה של המדינה השולחת;

ב. ילדים תלויים לא נשואים מתחת לגיל 18 או ילדים תלויים לא נשואים מתחת לגיל 25 הלומדים באוניברסיטאות או במוסדות אחרים להשכלה גבוהה המוכרים ע"י המדינה המארחת;

ג. ילדים לא נשואים המהווים חלק ממשק הבית של חבר משלחת דיפלומטית או נציגות קונסולארית שהנם מוגבלים גופנית או שכלית אך מסוגלים לעבוד.

סעיף 3
נהלים

1. העסקת בן משפחה בעבודה בשכר במדינה המארחת תוסדר ע"י הוראות הסכם זה ותהיה כפופה להיתר מראש של הרשויות הנוגעות בדבר באמצעות בקשה שתישלח מטעם בן המשפחה ע"י השגרירות של המדינה השולחת למחלקת הטקס של משרד החוץ של המדינה המארחת, ובה פירוט המשרה המבוקשת, פרטי המעסיק האפשרי וכל מידע אחר שמבקשת הרשות המתאימה בהתאם לנהליה ולתקנותיה. הרשויות הנוגעות בדבר של המדינה המארחת, לאחר שבדקו האם האדם הנדון תואם את הקטגוריות המוגדרות בהסכם זה, ובהתחשב בהוראות פנימיות בנות החלה, יעניקו את ההיתר לעסוק במשרה המבוקשת בהתאם לחקיקה בת ההחלה של המדינה המארחת ויודיעו רשמית לשגרירות המדינה השולחת, באמצעות מחלקת הטקס של משרד החוץ של המדינה המארחת, כי האדם מורשה לעסוק במשרה המבוקשת. בתהליך זה לא יוחלו מבחן שוק עבודה ומכסות קבלה.

2. ביקש בן המשפחה להחליף את מעסיקיו בכל מועד אחרי קבלת היתר עבודה, יש להגיש בקשה נוספת לאישור.

3 . היתר לבן המשפחה או למעסיק האפשרי להתקשרות בעבודה בשכר אין משמעותו פטור מדרישות, נהלים או תשלומים כלשהם העשויים לחול כרגיל על תעסוקה כלשהי, בין אם הם מתייחסים למאפיינים אישיים, כישורים מקצועיים או מסתריים או אחרים. במקרה של מקצועות המחייבים כישורים מיוחדים, לא יהיה בן המשפחה פטור ממילוי הדרישות בנות ההחלה. אין לפרש הוראות ההסכם כרומזות על הכרה, ע"י הצד המתקשר האחר, בדרגה/תואר לעיסוק במקצוע.

סעיף 4
זכויות יתר וחסינויות אזרחיות או מינהליות

במקרה של בן משפחה הנהנה מחסינות מסמכות שיפוט אזרחית או מינהלית של המדינה המארחת בהתאם לאמנת וינה בדבר יחסים דיפלומטיים, 1961, או בהתאם לכללי המשפט הבינלאומי המנהגי כפי שהם מגולמים באמנת וינה בדבר יחסים קונסולאריים, 1963, חסינות כאמור לא תחול ביחס למעשה או מחדל כלשהם שנעשו במהלך ההעסקה בשכר והבאים בגדר סמכות השיפוט האזרחית או המינהלית של המדינה המארחת. ויתור כאמור על חסינות מסמכות שיפוט אזרחית או מינהלית לא יתפרש כהרחבה על חסינות מהוצאה לפועל של פסקי דין, שלגביה יידרש ויתור מיוחד.

סעיף 5
חסינות פלילית

במקרה של בני משפחה הנהנים מחסינות מסמכות שיפוט פלילית בהתאם לאמנת וינה בדבר יחסים דיפלומטיים, 1961, או בהתאם לכללי המשפט הבינלאומי המנהגי כפי שהם מגולמים באמנת וינה בדבר יחסים קונסולאריים, 1963 :

א. ההוראות הנוגעות לחסינות מפני סמכות שיפוט פלילית של המדינה המארחת ימשיכו לחול ביחס לכל מעשה או מחדל שנעשו במהלך העבודה בשכר.

ב. אולם במקרה של עבירות חמורות, כמוגדר בחקיקת המדינה המארחת, שבוצעו במהלך העבודה בשכר, לפי בקשה בכתב של המדינה המארחת, תשקול המדינה השולחת ברצינות, ויתור על חסינותו של בן המשפחה האמור מסמכות השיפוט הפלילית של המדינה המארחת.

ג. ויתור כאמור על חסינות מסמכות שיפוט פלילית לא יתפרש כהרחבה של חסינות מהוצאה לפועל של פסקי דין, שלגביה יידרש ויתור מיוחד.

סעיף 6
משטרי מיסוי וביטוח סוציאלי

בהתאם לאמנת וינה בדבר יחסים דיפלומטיים, 1961, ובהתאם לכללי המשפט הבינלאומי המנהגי כפי שהם מגולמים באמנת וינה בדבר יחסים קונסולאריים, 1963, בני המשפחה יהיו כפופים למשטרי המיסוי והביטוח הסוציאלי החלים במדינה המארחת בעניינים הקשורים לעבודתם בשכר באותה מדינה.

סעיף 7
יישוב מחלוקות

כל המחלוקות בנוגע לפרשנותו או להחלתו של הסכם זה תיושבנה בהתייעצויות הדדיות.

סעיף 8
הוראות סיום

1. הצדדים יודיעו זה לזה בצינורות הדיפלומטיים כי הנהלים המשפטיים הפנימיים הדרושים לכניסתו לתוקף של הסכם זה הושלמו. הסכם זה ייכנס לתוקף בתאריך קבלת המאוחרת מבין ההודעות ויישאר בתוקף לפרק זמן בלתי מוגבל.

2. ניתן לתקן את ההסכם הנוכחי בהסכמה הדדית בכתב של שני הצדדים. התיקונים ייכנסו לתוקף בהתאם לס"ק 1 לסעיף זה.

3. כל צד רשאי להביא הסכם זה לידי סיום ע"י מתן הודעה בכתב 6 (שישה) חודשים מראש בצינורות הדיפלומטיים.

לראיה החתומים מטה, שהוסמכו כדין איש ע"י ממשלתו, חתמו על הסכם זה.

נחתם ב ירושלים, ביום יד אדר תשע"ב התשע"ב, שהוא יום 6 מרץ 2012, בשני עותקי מקור

בשפות ליטאית, עברית ואנגלית, ולשני העותקים דין מקור שווה. במקרה של הבדלי פרשנות, יכריע הנוסח האנגלי.

בשם ממשלת מדינת ישראל

בשם ממשלת הרפובליקה של ליטא